

## LES OEUVRES D'ART EVOQUEES DANS *MEMOIRES D'HADRIEN.*

Sources d'informations et d'émotions, ou l'expression secrète de la perception sensible de Marguerite Yourcenar.

Par Josèphe JACQUIOT (Conservateur Honoraire du  
Cabinet des Médailles et Antiques)

Les oeuvres d'art évoquées dans *Mémoires d'Hadrien*, sont à la fois sources d'informations, en tant que documents réels, et sources d'émotions, parce qu'elles révèlent le goût certain et subtil de l'Empereur pour les oeuvres d'art.

Aussi pour apprécier dans toute son amplitude, dans toute sa musique poétique, dans tout son charme, le récit que Marguerite Yourcenar fit, de la vie d'Hadrien, il est indispensable de ne pas dissocier les précisions historiques et archéologiques concernant les oeuvres d'art, de l'expression poétique au moyen de laquelle elles sont décrites, ou des réflexions qu'elles suscitent. C'est que, comme l'écrivit Rémy Poinault dans l'article intitulé : "Alchimie verbale dans "Mémoires d'Hadrien" de Marguerite Yourcenar":

Le va-et-vient continu entre les sources et le roman (...) permet de mettre en lumière combien les textes de référence sont intimement intégrés à l'ouvrage de façon à se fondre dans l'unité du style d'Hadrien. Le traitement auquel ils sont soumis, bien loin de ressembler aux tortures infligées par Procuste à ses victimes, rend possible la transformation de ces éléments disparates en une oeuvre harmonieuse où, pour ainsi dire, chaque phrase est sous-tendue par une somme d'érudition, qui a la suprême élégance de se dissimuler sous le naturel. [1]

"Ce naturel" précisément chez Marguerite Yourcenar consiste à dépasser l'érudition pour laisser libre cours à sa sensibilité de romancière, et de poète, comme elle le précise elle-même, dans une de ses notes :

Une reconstitution du genre de celle qu'on vient de lire, c'est-à-dire à

---

[1] Poinault, Rémy, "Alchimie verbale dans "Mémoires d'Hadrien" de Marguerite Yourcenar", dans : *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 3, octobre 1984, pp. 295-321.